

Gwida Rapida

Ikaros

7.0

Akkwist u proċessar ta' immaġini għall-analizi ċitogenetika

Din il-Gwida Rapida fiha informazzjoni importanti dwar is-software Ikaros tiegħek. Jekk jogħġbok, aqra l-kontenut tagħha qabel tuża Ikaros.



MetaSystems S.r.l

via Ludovico da Breme, 54/N3
20156 Milano
Italia

tel: +39 0236 758 751

web: www.metasystems-italy.com



MetaSystems Hard & Software GmbH

Robert-Bosch-Str. 6
68804 Altlussheim

Il-Ġermanja

tel: +49 (0)6205 39610

fax: +49 (0)6205 32270



2025-11



(01)04250406450015(8012)070000

Dokument: H-1200-700-MT – Rev. 1.PDF | © 2026 minn MetaSystems

Tabella tal-kontenut

1.	Simbolijiet Użati.....	1
2.	ġenerali	3
3.	Deskrizzjoni tal-Prodott	5
4.	Informazzjoni dwar is-Sigurtà	7
5.	Rekwiżiti ta' qabel l-installazzjoni	12
6.	Installazzjoni	14
7.	Wara l-Installazzjoni	16
8.	Riżoluzzjoni tal-Problemi	18

Storja tal-bidliet

Rev. nru.	Raġuni għat-tibdil	valid minn
1.0	Dokument ġdid – għall-ħruġ tal-verżjoni tas-software Ikaros 7.0 skont l-IVDR	2026-02-10

1. Simbolijiet Użati

Simbolu	Kummenti
Simbolu skont ISO 15223-1:2021/Amd 1:2025	
	ATTENZJONI! Il-kaxxi tat-test immarkati bis-simbolu standardizzat <i>ta' ATTENZJONI!</i> segwit mit-terminu ATTENZJONI! jindikaw sitwazzjoni potenzjalment perikoluża li, jekk ma tiġix evitata, tista' tinterferixxi mal-integrità tal-installazzjoni tas-software innifisha jew mad-dejta ġġenerata bl-apparat mediku. Kaxxi tat-test immarkati bis-simbolu standard <i>ta' ATTENZJONI!</i> segwit mit-terminu NOTA! għandhom jiġu mqraw b'attenzjoni kbira biex jiġi evitat kwalunkwe problema mas-software jew mal-hardware standard konness.
	<i>Konsulta l-Istruzzjonijiet għall-Użu / Konsulta l-Istruzzjonijiet elettronici għall-Użu</i>
	AAAA-MM <i>Pajjiż tal-manifattura u d-data tal-manifattura tal-apparat mediku</i> <i>Pajjiż tal-manifattura – Ġermanja (kodiċi ta' pajjiż b'żewġ ittri skont ISO 3166-1),</i> <i>segwit mid-data tal-manifattura, mogħtija bħala sena (YYYY) – xahar (MM)</i>
	<i>Distributur</i>
	<i>Apparat Mediku Dijanjostiku In Vitro</i>
	<i>Manifattur</i>



Traduzzjoni – Dan is-simbolu huwa akkumpanjat bl-isem u l-indirizz tal-entità responsabbli għall-attività tat-traduzzjoni.



Identifikatur Uniku tal-Apparat

Simbolu skont ir-Regolament 2017/746/UE (IVDR)



'Marka CE' – Il-marka CE tindika konformità *mad-Direttiva dwar id-Diagnostika In Vitro tal-Unjoni Ewropea*.

Simbolu Addizzjonali



Kaxxi tat-test immarkati b'dan is-sinjal ta' informazzjoni fihom informazzjoni teknika importanti jew suggerimenti dwar karatteristiċi jew issettjar godda jew riveduti tas-software.

2. Ġenerali

Istruzzjonijiet għall-Użu (*Instructions for Use - IFU*)

Istruzzjonijiet għall-Użu għall-Ikaros 7.0 jikkonsistu f'żewġ tipi ta' dokumenti:

IFU	Definizzjoni
Gwida Rapida	Istruzzjonijiet Konċiżi għall-Użu (IFU): deskrezzjonijiet tal-prodott inklużi l-iskop maħsub, istruzzjonijiet dwar is-sigurtà, noti dwar l-issettjar u l-operazzjoni, u istruzzjonijiet bażiċi għall-użu, u riżoluzzjoni tal-problemi. Din il-Gwida Rapida hija wkoll disponibbli bħala fajl PDF li tista' tniżżel (żur: https://metasystems-international.com - Support - Downloads - Certificates and Documents - Quick Guides).
Fajls ta' Għajnuna	Istruzzjonijiet Komprensivi għall-Użu (IFU): Deskrizzjonijiet tal-prodott inklużi l-Użu Maħsub, istruzzjonijiet dwar is-sigurtà, u istruzzjonijiet estensivi għall-użu u l-parametriżazzjoni. Il-Fajls ta' Għajnuna huma pprovduti bħala fajls <i>eWriter</i> , li jistgħu jinfetħu direttament mill-software jew jidhru bil-software separat u b'xejn <i>eWriter Viewer</i> . <i>eWriter Viewer</i> jiġi installat fuq il-kompjuter tiegħek waqt l-installazzjoni tas-software MetaSystems. Is-software <i>eWriter Viewer</i> jista' wkoll jiġi mniżżel minn hawn (https://www.helpandmanual.com/ewriter/) u mill-Microsoft Store (https://apps.microsoft.com). Il-fajl ta' għajnuna huwa wkoll disponibbli bħala kopja stampata fuq talba.

Assunzjonijiet dwar il-Għarfien Preċedenti

L-IFU jassumi li għandek:

- Hiliet bażiċi fl-użu tal-kompjuter, inkluż fehim ġenerali dwar l-ħażna tad-dejta, it-trasferiment tal-fajls, u l-kopja u l-pejstjar.

- Għarfien biżżejjed tat-tekniki laboratorjistiċi applikabbli biex jiġu interpretati immaġini ġġenerati mis-software MetaSystems Ikaros.

Kif tikseb aktar informazzjoni u appoġġ

Rappreżentanti ta' MetaSystems

MetaSystems hija kumpanija internazzjonali b'uffiċini fil-Ġermanja (l-uffiċċju prinċipali), fl-Argentina (Buenos Aires), f'Hong Kong, fl-Indja (Bangalore), fl-Italja (Milano) u fl-Istati Uniti tal-Amerika (Boston). Barra minn hekk, MetaSystems hija kburi li għandha netwerk globali ta' sħab, li jkopri n-negozju lokali f'kważi l-ir-reġjuni kollha tad-dinja. Jekk jogħġbok irreferi għall-paġna ta' quddiem ta' din il-Gwida Rapida għad-dettalji ta' kuntatt tar-rappreżentant lokali ta' MetaSystems tiegħek jew żur www.metasystems-international.com.

Żbalji u Suggerimenti

Tista' tibgħat kummenti u suggerimenti elettronici dwar l-IFU fi kwalunkwe ħin għall-kunsiderazzjoni tal-kumpanija lil MetaSystems (ara hawn taħt). MetaSystems jista' ma jirrispondix għall-kummenti sakemm id-dokument ma jiġix rivedut jew aġġornat mill-ġdid.

Ir-Rapportar ta' Inċidenti Serji

Jekk isehħ xi inċident serju relatat ma' Ikaros 7.0, l-inċident għandu jiġi rrappurtat lil MetaSystems, l-awtorità kompetenti tal-pajjiż tiegħek.

3. Deskrizzjoni tal-Prodott

Skop Maħsub

Ikaros huwa softwer maħsub għall-akkwist ta' immagini mikroskopiċi digitali ta' ċelluli fl-interfażi jew fil-metafażi ta' oriġini umana, iżda mhux limitat għal dawn.

Ikaros jipprovdi wkoll funzjonijiet li jistgħu jgħinu lill-ċitogenetist fl-istadji tal-ipproċessar meħtieġa biex jinholoq kariogramma minn immagni ta' metafażi.

Ikaros huwa maħsub għall-użu f'proċeduri dijanjostiċi in vitro minn laboratorji kliniċi skont il-proċeduri stabbiliti tagħhom.

Informazzjoni addizzjonali: Kull liċenzja ta' Ikaros tinkludi liċenzja tas-softwer Neon. Neon minn MetaSystems huwa aċċessorju għal Ikaros u Metafer.

Klassifikazzjoni Legali fl-UE



Is-softwer Ikaros 7.0 għandu marka CE autodikjarata skont ir-Regolament tal-UE 2017/746 dwar apparati mediċi dijanjostiċi in vitro (IVDR).



Ikaros 7.0 huwa klassifikat bħala prodott IVD tal-Klassi A skont l-IVDR (2017/746).

Klassifikazzjoni Legali barra mill-UE

Il-prodotti ta' MetaSystems jintużaw f'ħafna pajjiżi madwar id-dinja. Skont ir-regolamenti tal-pajjiż jew tar-reġjun rispettiv, xi prodotti forsi ma jistgħux jintużaw għal użu dijanjostiku kliniku. Jekk jogħġbok staqsi lill-kuntatt lokali tagħna għal aktar informazzjoni dwar l-istatus regolatorju fil-pajjiż tiegħek. Jekk jogħġbok żur www.metasystems-international.com għal informazzjoni dwar ir-rappreżentanti lokali ta' MetaSystems.

Ikaros jiġi f'varjanti differenti disponibbli kummerċjalment li joffru settijiet varji ta' karatteristiċi tal-programm. Il-varjanti kollha tal-liċenzja Metafer jiġu eżegwiti mill-istess fajl tal-programm Metafer.exe, iżda jiġu attivati jew diżattivati mill-chiavi tal-liċenzja rispettivi.

Protezzjoni tal-Liċenzja u Kontroll tal-Karatteristiċi tas-Softwer permezz ta' Token tal-Hardware

Is-softwer ta' MetaSystems jeħtieġ il-preżenza ta' moduli ta' protezzjoni kopja tal-hardware, magħrufa wkoll bħala 'dongles', biex jibdew u jiġu eżegwiti. Jekk id-dongle ma tkunx imqabbda, is-softwer ma jaħdimx. Dongle ta' MetaSystems jaħdem mhux biss bħala ċavetta ta' sigurtà, iżda wkoll bħala ċavetta ta' liċenzja fiżika, li tippermetti karatteristiċi partikolari fis-softwer ta' MetaSystems.

- Kull dongle għandu numru serjali individwali.
- Il-karatteristiċi li huma attivati mill-ċavetta tal-liċenzja biss huma disponibbli fis-softwer rispettiv. Il-karatteristiċi l-oħra kollha tas-softwer huma diżattivati iżda jistgħu jiġu attivati wara x-xiri tal-liċenzja rispettiva u r-riprogrammar tad-dongle.
- Is-softwer iwettaq verifiki periodici għal dongle u ċavetta tal-liċenzja validi.
- **Id-Data** meħtieġa **ta' Skadenza ta' Agġornament** għal Ikaros 7.0 hija *Diċembru 2024 (12/2024)*.

4. Informazzjoni dwar is-Sigurtà

Prekawzjonijiet Ġenerali

Għall-użu professjonali fil-laboratorju biss.

Tabella: Prekawzjonijiet Ġenerali



ATTENZJONI: Riskju ta' ġrieħi elettrici! Il-kompjuter li qed jaħdem b'Ikaros 7.0 għandu jkun konness biss ma' punti elettrici b'artikolazzjoni xierqa. Kunsulta wkoll l-istruzzjonijiet tas-sigurtà fl-informazzjoni tal-prodott pprovduta ma' kull strument u komponent elettriku.



ATTENZJONI: Operazzjoni biss minn persunal kwalifikat! Is-software għandu jintuża biss minn persunal tal-laboratorju kwalifikat u mħarreg.



ATTENZJONI: Riskju ta' mizuri ta' sigurtà ineffettivi! Jekk jiġi stabbilit li l-mizuri protettivi mhumiex aktar effettivi, l-apparat għandu jitneħħa mis-servizz u jiġi protett kontra operazzjoni mhux intenzjonata, biex jiġi evitat ir-riskju ta' ġrieħi. Ikkuntattja lil MetaSystems jew lir-rappreżentant tagħha biex l-apparat jiġi rrangat.



NOTA! Ikkonsulta l-linji gwida tas-sigurtà tal-laboratorju u l-istruzzjonijiet għall-użu għal kull komponent tal-hardware installat! Qabel tuża l-Ikaros huwa essenzjali li tiffamiljarizza ruħek mal-linji gwida u r-regolamenti kollha tas-sigurtà tal-laboratorju fl-aħħar verżjonijiet tagħhom, u mal-istruzzjonijiet għall-użu (IFUs) ta' kull komponent tal-hardware installat. Jekk jogħġbok studja l-IFUs provduti mal-komponenti.

Osserva l-Gwidi għall-Analiżi Ċitogenetika

Assoċjazzjonijiet u bordijiet ċitogenetiċi f'pajjiżi differenti ippubblikaw linji gwida dwar kif għandhom isiru analiżi ċitogenetiċi. B'mod kongunt, dawn il-linji gwida jenfasizzaw ir-rwol u

r-responsabbiltà taċ-ċitogenetiċi b'esperjenza fl-istabbiliment tad-dijanjosi finali, pereżempju l-Assoċjazzjoni Ewropea taċ-Ċitogenetiċi:

Huwa essenzjali li jiġu vverifikati l-kazijiet kollha minn ċitogenetist kwalifikat ieħor. Din il-verifika indipendenti għandha tinvolvi, bħala minimu, paragun wieħed ta' kull sett ta' omologi, skont il-kwalità meħtieġa għar-raġuni tar-referenza). Jistgħu jintużaw l-istess ċelloli bħal dawk tal-ist primarju għall-verifika. Superviżur anzjan jew ċitogenetist b'esperjenza għandu jivverifika l-analiżi. Rakkomandata analiżi indipendenti 'moħbija' fejn il-verifikatur ma jkunx jaf x'sib l-ist primarju. (...)

Ir-riżultati tal-FISH fl-interfażi għandhom jiġu skorjati b'mod indipendenti minn persuna mharrġa b'mod xieraq. Il-persuna li tagħmel iċ-check għandha teżamina 30–70% tal-ammont totali taċ-ċelloli użati mill-analista primarju. Jekk is-skorijiet primarji tal-analista u tal-persuna li tagħmel iċ-check jvarjaw b'mod sinifikanti, allura għandha tiġi msejja persuna terza (jekk meħtieġ, minn laboratorju ieħor) biex tipprovdi deċiżjoni. Din il-persuna normalment għandha tiġi infurmata dwar is-skorijiet preċedenti. Għal metaphase FISH għandhom jintużaw l-istess proċeduri bħal dawk għall-verifika tal-analiżi konvenzjonali tal-kromosomi. (...)

L-interpretazzjoni tar-riżultati teħtieġ superviżjoni minn tabib jew ċitogenetist xieraq.

Gwidi Ġenerali tal-ECA u Assigurazzjoni tal-Kwalità għall-Ċitogenetika (2012)

Protezzjoni tad-Data Personali

MetaSystems tiggarantixxi l-kunfidenzjalità ta' kull data medika jew relatata mal-pazjent u b'dan tikkonferma li tissodisfa r-rekwiżiti skont ir-Regolament (UE) 2016/679 *dwar il-protezzjoni tan-nies fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar tad-data personali* (Regolament Ġenerali dwar il-Protezzjoni tad-Data) kif ġej:

Id-dejta personali se tkun:

- Proċessati b'mod legali, ġust u trasparenti fir-relazzjoni mas-suġġett tad-data.
- Miġbura għal skopijiet speċifikati, espliciti u leġittimi u mhux ipproċessati aktar b'mod inkompatibbli ma' dawk l-iskopijiet.
- Adegwati, rilevanti u limitati għal dak li hu meħtieġ fir-rigward tal-iskopijiet li għalihom jiġu pproċessati.
- Miżmuma f'forma li tippermetti l-identifikazzjoni tas-suġġetti tad-data għal mhux iktar żmien milli hu meħtieġ għall-iskopijiet li għalihom jiġu pproċessati d-data personali.
- Proċessati b'mod li jiżgura sigurtà xierqa tad-data personali, inkluża l-protezzjoni kontra l-ipproċessar mhux awtorizzat jew illegali u kontra t-telf, id-distruzzjoni jew id-dannu aċċidentali, billi jintużaw miżuri tekniċi jew organizzattivi xierqa.

Jekk għandek xi mistoqsijiet rigward id-Dikjarazzjoni tal-Politika tal-Privatezza ta' MetaSystems, jekk jogħġbok ikkuntattja lil MetaSystems.

Ċibersigurtà

Sistema Operattiv Appoġġjat



NOTA! Ikaros 7.0 gie żviluppat u ttestjat esklussivament għall-użu mas-sistema operattiva Windows™ 11/64-bit (OS).

Microsoft™ waqfet tappoġġja l-verżjonijiet kollha tas-sistema operattiva qabel Windows™ 11. Dawn il-verżjonijiet m'għadhomx jircievu aġġornamenti u patchijiet tas-sigurtà u għandhom livell għoli ta' vulnerabbiltà kontra theddid ta' ċibersigurtà. Nirrakkomandaw b'mod ċar li s-software tagħna jintuża biss fuq kompjuters b'Windows™ 11/64-bit.

Għalkemm is-software tagħna jista' teknikalment jaħdem fuq sistemi operattivi aktar antiki (per eżempju Windows™ 10), dan ikun kompletament ta' riskju tiegħek. MetaSystems ma tiegħu l-ebda responsabbiltà għal żbalji li joħorgu minħabba l-użu ta' sistemi operattivi mhux approvati.

Aċċess tal-Utent

MetaSystems toffri livelli differenti ta' modi ta' login għall-utent. Skont il-politiki ta' sigurtà tal-istituzzjoni fejn huwa installat Ikaros, il-modi ta' aċċess għall-utent jistgħu jiġu magħżula minn sigurtà baxxa sa sigurtà għolja. Għal aktar dettalji dwar il-modi ta' login, jekk jogħġbok irreferi għall-għajnuna tal-prodott jew għall-manwal.

Modalità Lokali

Jekk ir-riżorsi tan-network li jospitaw id-dejta tal-każ jew il-folder ta' konfigurazzjoni kondiviża ma jkunux aċċessibbli (temporanjament), Ikaros 7.0 jista' jintuża f'modalità ta' emergenza lokali. Din il-modalità tippermettilek tkompli taħdem bid-dejta maħżuna fuq il-kompjuter lokali. Wara li l-modalità normali ta' operazzjoni tkun irrestawrata, id-dejta tista' tittrasferixxi manwalment għall-post preferut tal-ħażna tad-dejta.

Hardware

Rekwiżiti tal-Hardware

Tabella: Rekwiżiti Minimi tal-Hardware għal Kompjuter li Jaħdem b'Ikaros 7.0

Komponent tal-Hardware	Deskrizzjoni
PC	PC Standard (veloċità tal-proċessur: 2 GHz, daqs tal-RAM: 2 GB memorja tas-sistema, spazju fuq id-diska iebša: 32 GB, wirja: 1920 x 1080)
Monitor	Riżoluzzjoni minima: Full HD (1920 x 1080)
Ġurdien	3-buttuna mouse (jew apparat ta' input ergonomiku ekwivalenti)

Komponenti Standard tal-Hardware Appoġġjati

Tabella: Għażla ta' komponenti standard tal-hardware appoġġjati minn Ikaros 7.0

Komponent tal-Hardware	Deskrizzjoni
PC	Speċifikazzjonijiet tal-mudell tal-PC: Intel Core i5-10505 CPU (6 cores, 3.2 sa 4.65 GHz), HD Graphics 630), 8 GB DDR4 SDRAM 2666 MHz Non-ECC Dual Channel, 512GB M.2 PCIe-NVMe-SSD drive; DVD +/-RW; 260W Power Supply, tastiera standard. Nota: Mudelli oħra ta' PC b'speċifikazzjonijiet simili jistgħu jkunu adattati wkoll. Il-hardware standard tal-PC jista' jinkiseb minn manifatturi stabbiliti tajjeb bħal Dell, HP, Lenovo, u oħrajn.
Monitor	Speċifikazzjonijiet tal-mudell tal-monitori: Monitor LED ta' 61cm (24") b'riżoluzzjoni ta' 1920 x 1080 pixels, issettjar tal-monitor kalibrat Nota: Mudelli oħra ta' monitori b'speċifikazzjoni ekwivalenti jistgħu jkunu adattati wkoll.
Apparat ta' Protezzjoni tal-Kopja (Dongle)	Apparat ta' protezzjoni tal-kopja Wibu Codemeter CM pre-programmjat (plagg USB Tip-A).

Komponent tal-Hardware	Deskrizzjoni
Karta Grafika	Pjanċa tal-GPU b'appoġġ għal CUDA, 4GB, slot wieħed / slot doppju.
CoolCube 1	CoolCube 1m / CoolCube 1c*
CoolCube 1P	CoolCube 1Pm / CoolCube 1Pc*
CoolCube 4 (TEC) / 4P	CoolCube 4m (TEC) / CoolCube 4c (TEC) u CoolCube 4Pm / CoolCube 4Pc* (Disponibbli b'raffreddament passiv (standard) jew termo-elettriku (TEC))
FastWheel	Ruota tal-filtru esterna għall-mikroskopji. Hemm varjanti differenti tal-prodott disponibbli li jvarjaw fid-dijametru tal-filtru (25/32mm) u n-numru ta' riċetturi tal-filtri (8/10), interfaċċa USB2.0 (adattatur USB2COM fil-konnettur); adattaturi għall-muntar (flangġijiet) disponibbli għall-marki ewlenin tal-mikroskopji.
Tango Kontrollur	Kontrollur tal-mutur stepper għal 1, 2, jew 3 assi, pereżempju għal stadji motorizzati. (Disponibbli bħala unità interna (karta PCIe) jew esterna; 1.25A; RS232)

* m: verżjoni monokromika / c: verżjoni bil-kulur (b'maskra tal-filtru Bayer RGB).

Mikroskopji

Il-mikroskopi mhumix parti mis-sistemi ta' MetaSystems. Il-kamera u l-mikroskopu jridu jkunu konnessi b'adapter C-mount għal kameras CCD (mhux inkluż). Jekk jogħġbok ikkuntattja lir-rappreżentant tal-mikroskopu tiegħek għal aktar dettalji. Is-software ta' MetaSystems jappoġġja diversi mikroskopi motorizzati. Kejbilijiet ta' kontroll xierqa huma disponibbli mill-manifatturi tal-mikroskopi (mhux inklużi).

Għall-indirizzi tal-manifatturi tal-komponenti tal-hardware, jekk jogħġbok irreferi għall-Gwida ta' Ikaros 7.0.

5. Rekwiziti ta' qabel l-installazzjoni

Rekwiziti tal-Workspace

- **Hejji l-Spazji tax-Xogħol** – Kun żgur li l-post tal-installazzjoni huwa nadif u vojt u li l-oġġetti kollha li mhumieħ meħtieġa biex tissettja d-dispositivi MetaSystems jitneħħew.
- **Ipprovdì s-sors tal-enerġija** – Ikkonnettja biss il-kejbil tal-enerġija għall-komponenti elettrici mal-ħruġijiet indikati ta' 100V-240V, 50-60 Hz.
- **Kun żgur li hemm biżżejjed spazju** – Ir-rakkomandazzjoni għal post tax-xogħol tal-kompjuter biss hija spazju tax-xogħol ta' 90 x 70 cm (w x d). Jekk il-post tax-xogħol ikun kombinat ma' mikroskopju, l-ispazju tax-xogħol disponibbli m'għandux ikun iżgħar minn 130 x 80 cm (w x d). Jekk jogħġbok osserva wkoll ir-regolamenti nazzjonali applikabbli għall-postijiet tax-xogħol tad-dejta viżiva u EN ISO 9241-1.
- **Informa lina dwar il-mikroskopju(ijiet) eżistenti tiegħek** – Jekk se tuża mikroskopju eżistenti ma' Ikaros, jekk jogħġbok ipprovdì xi dettalji qabel l-installazzjoni: (i) il-marka u l-mudell tal-mikroskopju, (ii) l-apparati tad-dawl, (iii) l-obiettivi, (iv) l-adattatur tal-kamera, u (v) jekk applikabbli, il-filtri tal-fluworexxenza disponibbli.
- **Rekwiziti tal-Infrastruttura IT** – Se tiġġenera ċerta data ta' immaġini u każi bl-Ikaros. Jekk jogħġbok kun żgur li hemm biżżejjed spazju ta' ħażna disponibbli fuq is-server tad-data tiegħek. It-tabella hawn taħt tagħtik stima tal-ammont ta' data li tista' tistenna:

Tabella: Stima tal-ispazju ta' ħażna diġitali għal kull każ

Iskenarju	Numru ta' Skanijiet/Immaġini	Min. Spazju Meħtieġ
Każ ta' Karyotipazzjoni	20 - 25 immaġini	~20-25 MB
Każ ta' Kariotipazzjoni (bi slides skannjati (Metafer))	5 skans + 20 - 25 immaġini	~100-120 MB

Nirakkomandaw li tistima l-ammont tax-xogħol tiegħek kull ġimgħa/xahar u r-rekwiżit għall-ispazju ta' ħażna fuq is-server. Jekk jogħġbok, involvi d-dipartiment tal-IT tiegħek.

- **Ġestjoni tad-Dejta** – Id-dejta tiġi indiċizzata awtomatikament bil-għajnuna ta' softwer imsejjaħ NeonServer li jaħdem bħala servizz ta' Windows. Għal kull installazzjoni, ħlief għal kompjuter indipendenti, għandu jiġi installat NeonServer fuq PC separat b'mill-inqas 4 cores, 16 GB RAM, u 100 GB spazju fuq id-diska. Il-hardware ta' server dedikat mhux meħtieġ iżda rakkomandat. In-netwerk tal-kompjuters għandu jippermetti trasferiment mgħaġġel tad-dejta (1 Gb/latenza baxxa). Għal aktar informazzjoni dettaljata, jekk jogħġbok irreferi għal dawn id-dokumenti: *MetaSystems Pre-installation Requirements* u *Supported Operating System for MetaSystems Devices* fl-aħħar verżjoni tagħhom. Jekk jogħġbok ikkuntattja lil MetaSystems.

6. Installazzjoni

- **Jnominaw 'Super-Utenti'** – Iddefinixxu persuna waħda jew żewġ persuni fost l-utenti li jkunu responsabbli għas-sistemi u jkunu disponibbli bħala l-persuni ta' kuntatt tagħna. Dawn il-persuni għandhom ikollhom il-permess li jikkordinaw u jikkomunikaw it-talbiet u x-xewqat tal-utenti u biex jieħdu deċiżjonijiet ta' żmien qasir rigward il-konfigurazzjoni tas-sistema.
- **Ipprovi Appoġġ IT** – Kun żgur li l-persunal IT ikun disponibbli matul il-fażi tal-installazzjoni biex jirrispondi malajr għal kwalunkwe kwistjoni relatata mal-infrastruttura IT.
- **Ipprovi Kont ta' Amministratur Provvizorju** – Matul il-fażi tal-installazzjoni, l-impjegati tagħna jeħtieġu aċċess ta' amministratur provvizorju. Dan l-aċċess jista' jiġi diattivat wara l-installazzjoni u jintuża biex isiru l-installazzjonijiet meħtieġa u biex tiġi ttestjata l-interoperabbiltà tas-sistemi.
- **Installazzjoni u Taħriġ mill-Persunal ta' MetaSystems** – Noffru installazzjoni u taħriġ għall-persunal tal-laboratorju bħala servizz. Aħna konxji li l-installazzjoni u t-taħriġ jistgħu jinterferixxu mar-rutina ta' kuljum tal-laboratorju tiegħek b'xi mod. Għalhekk, nissuggerixxu li tagħmel arrangamenti xierqa li jippermettu lill-persunal tiegħek jattendi s-sessjonijiet tat-taħriġ. Flimkien nistgħu nippreparaw pjan ta' taħriġ biex nindirizzaw ir-rekwiżiti ġenerali u partikolari tat-taħriġ għal kull operatur tas-software Ikaros.
- **Provi Kampjuni Adattati** – Idealment, nużaw il-kampjuni tiegħek stess biex noħolqu każijiet ta' taħriġ kemm jista' jkun qrib tax-xogħol ta' kuljum tiegħek. Dan se jippermetti wkoll li jiġu personalizzati l-parametri ġewwa s-software biex jinkisbu riżultati tajbin.
- **Ambitu tat-Taħriġ Ikaros** – B'mod qasir, it-taħriġ jkopri:
 - **Bidu u tmiem ta' Ikaros / login tal-utent.**
 - **Settings** – Folderi tad-dejta, toroq, issettjar tas-sigurtà, gruppi ta' utenti, rapportar.
 - **Navigazzjoni** – Oħloq każ, importazzjoni tad-dejta tal-każ.
 - **Każijiet** – Ara, ifittex, iffiltra, ordna, u gruppja każijiet.
 - **Każijiet** – Ibdel l-isem, ħassar għall-'trash', u rrestawra mill-'trash'
 - **Fogli tad-dejta tal-każ** – Daħhal dejta, personalizza l-folja tad-dejta

- **Struttura tal-każ** – Livelli gerarkici: każ, skansjonijiet, ċelloli, kultura, slajd, reġjun; dejta fuq kull livell gerarkiku
- **Istorja tal-każ**
- **Ċelloli** – Lista taċ-Ċelloli, Galerija taċ-Ċelloli, u Kariogramma Kombinat
- **Flussijiet tax-xogħol** – Progressjoni manwali / awtomatika (attivata/kundizzjonali) tal-fluss tax-xogħol
- **Ir-rapportar** – stampa tar-rapporti, tipi differenti ta' rapporti, personalizzazzjoni tar-rapporti
- **Problemi** – issolvi problemi u tirrapporta problemi li ma jistgħux jiġu solvuti (XReports)
- **Ikseb Għajnuna** – Fittex shortcuts, iftaħ / inaviga / fittex fajl ta' Għajnuna

- **L-Installazzjoni u t-Taħriġ huma Dokumentati** – Għar-referenza tiegħek u tagħna, se nitolbuk biex tiffirma Rapport ta' Installazzjoni / Servizz wara li t-taħriġ ikun lest biex jidokumenta l-karatteristiċi tas-software imħarrġa (*Rapport ta' Installazzjoni / Servizz tas-Sistema*). L-istess rapport jintuża wkoll biex jidokumenta kwalunkwe xogħol ta' servizz / manutenzjoni, jekk meħtieġ.

- **Backups tal-Installazzjonijiet tas-Software** – Is-software MetaSystems jiġi b'rutini integrati biex jinholqu backups tal-installazzjoni tas-software kurrenti. Il-backups jinħażnu (a) lokalment fuq il-kompjuter li qed jaħdem Ikaros, (b) fuq riżorsa tan-netwerk magħżula mill-klijent, u (c) f'MetaSystems. Din l-aħħar kopja tal-backup tgħinna naraw id-dettalji tal-konfigurazzjoni, anke jekk l-appoġġ remot ma jkunx fattibbli. L-installazzjoni tas-software tista' tiġi rkuprata mill-backups.

- **L-użu ta' Ikaros** – Jekk jogħġbok irreferi għal:
 - Gwida ta' Ikaros 7.0 għal kopertura dettaljata tal-funzjonijiet tal-programm Ikaros għall-akkwist tal-immagini, l-ipproċessar tal-immagini u l-kariotipazzjoni.
 - Għajnuna Neon 2.0 għal deskrezzjonijiet dettaljati dwar il-ġestjoni tal-każijiet, il-ġestjoni tad-dejta, u l-għażliet tar-rapportar.

7. Wara l-Installazzjoni

- **Ħallina nappoġġjak remotament** – Għal appoġġ onlajn mgħaġġel u professjonali, noffru għodda tas-software għall-appoġġ remot TeamViewer (imsejha 'MetaSystemsQS'). Jekk jogħġbok innota li l-appoġġ remot minn MetaSystems jeħtieġ formola ta' *Ftehim ta' Appoġġ Remot* iffirmata, li hija disponibbli fuq talba.

TeamViewer huwa soluzzjoni ta' manutenzjoni remota b'sigurtà għolja li tuża kanali ta' data kompletament kriptati. Fil-verżjoni l-aktar reċenti tiegħu, jinkludi kriptazzjoni bbażata fuq skambju ta' ċavetta privata/pubblika RSA ta' 2048 bit u kriptazzjoni tas-sessjoni AES (256-bit). Din it-teknoloġija hija bbażata fuq l-istess standards bħal https/SSL u tilhaq l-istandards tas-sigurtà tal-lum. L-iskambju ta' ċavetta jggarantixxi wkoll protezzjoni shiħa tad-data mill-klijent għall-klijent. L-aċċess minn barra jeħtieġ token ta' sessjoni li jiġi ġġenerat meta jibda l-modulu QuickSupport. Dan it-token huwa validu biss għal sessjoni waħda; mhuwiex possibbli li taċċessa l-apparat minn barra mingħajr dan. Tibdiex il-modulu ta' aċċess remotu sakemm ma jkunx mitlublek minn membru tal-persunal ta' MetaSystems.

Tista' tnizzel l-għodda mis-sit web ta' MetaSystems:

1. *Hu scroll 'l isfel sal-appoġġ u ikklikkja fuq Online Support Tool; it-tnizzil jibda awtomatikament.*
2. *Aghmel klik doppju fuq TeamViewerQS.exe biex tinstallah. Segwi l-istruzzjonijiet fuq l-iskrin.*

- **Kun żgur li l-apparat(i) tiegħek huma protetti kontra l-malware u l-virus** – Bl-istess mod, aħna nappoġġjaw l-installazzjoni u l-manutenzjoni tas-software anti-virus permezz tad-dipartiment IT tiegħek. Għandek ukoll tiegħu l-miżuri kollha meħtieġa biex tipproteġi l-apparat u n-network tiegħek minn influwenzi ta' ħsara (eż., permezz ta' firewall tan-network). Jekk jogħġbok innota li l-miżuri msemmija hawn fuq huma parti mill-manutenzjoni tan-network fuq il-post, u li MetaSystems ma tiegħu l-ebda responsabbiltà għal ħsara jew telf ta' data kkawżati minn miżuri protettivi inadegwati.

- **Aġġornamenti tas-Software biex Jirrangaw Żbalji fis-Software – Minkejja r-regolament rigoruż tat-testijiet tagħna, ċerti żbalji fis-software jistgħu jibqgħu ma jinstabux sakemm ma tiġix rilaxxata l-ewwel verżjoni tas-software.** Aħna impenjati li nirrangaw iż-żbalji fis-software.

Għal dan il-għan, se nħargu aġġornamenti żgħar tas-software, indikati mit-tielet parti tan-numru tal-verżjoni (eż., 7.0.0 -> 7.0.1).

Problemi kbar li jaffettwaw l-operazzjoni xierqa ta' Ikaros għandhom jiġu rrapportati lill-Awtorità Notifikata u lill-Awtoritajiet kompetenti, flimkien ma' pjan ta' azzjonijiet korrettivi. F'dan il-każ, se tiġi infurmat

- **Agħti attenzjoni għall-aġġornamenti regolari tad-drivers u s-software rilevanti għas-sigurtà** – Nirrakkomandaw b'mod qawwi li tagġorna l-kompjuters regolarment u żżomm id-drivers u s-sistema operattiva (OS) aġġornati. Jekk inkunu nafu b'xi patch tas-sistema operattiva li tista' tkomprometti l-operazzjoni mixtieqa tas-software tagħna, se ninfurmawk u nirrakkomandaw azzjonijiet korrettivi.

■ **Pjanijiet ta' Servizz u Manutenzjoni** – Ikaros 7.0 ma jeħtieġx manutenzjoni f'intervalli fissi.

MetaSystems u s-sħab tad-distribuzzjoni tagħha qed joffru pjanijiet ta' servizz u manutenzjoni, li jinkludu l-installazzjoni ta' aġġornamenti żgħar tas-software u/jew manutenzjoni preventiva tal-komponenti standard tal-hardware appoġġjati (kamaras, mikroskopji, eċċ.). Jekk jogħġbok staqsi.

8. Riżoluzzjoni tal-Problemi

Problema	Kawża Potenzjali	Azzjoni
<i>Komponenti Standard tal-Hardware Assoċjati</i>		
Il-kompjuter ma jaħdimx.	Qtugħ fil-provvista tal-enerġija. Is-sistema mhix mixgħula.	Jekk jogħġbok iċċekkja li l-kejbilijiet kollha tal-enerġija huma konnessi b'mod korrett u li l-komponenti kollha tas-sistema huma mixgħula.
Il-kompjuter jaħdem, iżda l-applikazzjoni MetaSystems tikkawża messaġġi ta' żball.	Is-sewwieqa għall-komponenti standard tal-hardware konnessi mhumieq (b'mod korrett) installati.	Ftaħ il-Manager tad-Dispositivi, iċċekkja għal problemi indikati (marki ta' mistoqsija/eżklamazzjoni isfar).
	Id-diski iebša fil-kompjuter lokali jew fuq riżorsi tan-netwerk huma kważi mimlija.	Ftaħ My Computer, iftaħ il-Proprietajiet tad-diski iebša u iċċekkja l-ispazju liberu disponibbli fuq id-diska (> 10% tal-ispazju totali) u għal kwalunkwe problema indikata.
	Riżorsi tan-netwerk kondiviżi mhumieq disponibbli.	Ftaħ iċ-Ċentru tan-Netwerk u l-Qsim fil-bar tal-kompitu u iċċekkja għall-problemi indikati.
Il-monituri ma juri l-ebda immaġni.	Il-monitor huwa mitfi. Il-kejbil li jgħaqqad il-monitor mal-PC mhuwiewx imqabba b'mod korrett.	Jekk jogħġbok iċċekkja li l-kejbil tal-enerġija u dak tal-monituri huma mdaħħlin b'mod korrett u li l-monituri huma mixgħula.
	Il-monitor ġie mħassar.	Iċċekkja l-monitor għal ħsarat.
	Is-settings tal-monituri nbidlu.	Iċċekkja l-Panew tal-Kontroll / Wiri għall-issettjar korrett
Ma tidher l-ebda immaġni ħajja meta tkun magħżula 'Capture'.	Id-dawl tal-mikroskopju ġie mitfi. It-triq tad-dawl lejn il-kamera hija magħluqa.	Iċċekkja jekk il-mikroskopju hu mitfi.
		Jekk jogħġbok iċċekkja li lampa meħtieġa tal-mikroskopju tkun mixgħula u li t-triq tad-dawl lejn il-kamera tkun miftuħa.
		Għall-applikazzjonijiet tal-fluorexxenza, jekk jogħġbok iwwerifika li l-filtru korrett huwa pożizzjonat fit-triq tad-dawl.
Il-kamera 'titlef': il-kamera kienet qed taħdem b'mod korrett, iżda f'daqqa waħda ma tigix rikonossuta aktar	Iskema ta' tfaddil tal-enerġija tibgħat il-port USB f'modalità ta' tfaddil tal-enerġija.	Mur fil-Windows Device Manager u diżattiva l-għażliet kollha ta' tiffirankar tal-enerġija għall-konnessjonijiet USB (jeħtieġ drittijiet ta' amministratur).
L-immaġni tal-kamera live qed tintwera, imma jidher li hemm 'ħmieġ' fit-triq tad-dawl	Il-partiċelli tat-trab jistgħu jinżlu fuq diversi wiċċijiet fil-mikroskopju jew fil-kamera.	Naddaf il-wiċċijiet tal-ħġieġ li huma faċilment aċċessibbli kif deskritt mill-manifattur tal-mikroskopju.
		Filwaqt li s-software ikun fil-modalità tal-immaġni f'ħin reali: Biddel bejn l-oġettivi: id-trab hu stazjonarju (irrispettivament mill-magnifikazzjonijiet differenti)? Jekk iva, dan jeskludi l-oġettivi.

Problema	Kawża Potenzjali	Azzjoni
		Biex tiċċekkja jekk il-partiċelli tat-trab jinsabu fil-kamera, jekk jogħġbok aġġmel dan: (i) neħhi l-fokus f'tit, (ii) mexxi s-sljajd b'attenzjoni. Huwa t-trab stazjonarju? Jekk iva, dan jindika li t-trab jinsab għewwa l-kamera. F'dan il-każ, jekk jogħġbok ikkuntattja lil MetaSystems biex tnaddaf il-kamera.
L-immagni fl-illuminazzjoni brightfield għandha riżoluzzjoni u kuntrast baxxi	Il-mikroskopju mhux aġġustat b'mod korrett	Jekk jogħġbok ikkonsulta l-manwal tal-mikroskopju għall-istruzzjonijiet dwar l-illuminazzjoni ta' Koehler. Iċċekkja jekk il-komponenti otti kollha huma mmuntati u msaħħa b'mod korrett.
Softwer		
Is-softwer ma jikkonnettja NeonServer	jistax ma' NeonServer li jmixxi u/jew mhux konness man-netwerk. NeonServer mhux installat b'mod korrett bħala servizz. Is-servizz NeonServer mhux beda.	Ibda l-kompjuter li jhaddem NeonServer bil-kont tal-utent korrett.
		Iċċekkja jekk NeonServer jidher bħala 'Service' taħt Windows. Jekk le, reinstallja NeonServer (jeħtieġ drittijiet ta' amministratur). Ibda s-servizz NeonServer.
Is-softwer jibda, imma l-folderi tad-dejta mhumiex aċċessibbli	Il-kompjuter li jospita d-dejta mhux mixgħul u/jew mhux konness mal-netwerk.	Staqsijid-dipartiment tal-IT tiegħek biex jiċċekkja jekk dan il-kompjuter huwiex konness b'mod korrett mad-dominju tan-netwerk u jekk il-folderi huma kondiviżi b'mod korrett.
	Il-kont tal-utent tiegħek ta' Windows m'għandux aċċess ta' qari u kitba għar-riżorsi tan-netwerk rilevanti.	Staqsijid-dipartiment tal-IT tiegħek biex jaġġorna d-drittijiet tal-utent tiegħek fuq in-netwerk kif xieraq.
Is-softwer wera problemi		Ftaħ id-Diagnostika (aġġfas [F10]) u iċċekkja d-dettalji dwar il-Problemi. Iċċekkja d-dongle għal liċenzji disponibbli.
Jidher li s-softwer ma jaħdimx kif mistenni.	Bżug tal-softwer.	Oħloq Rapport ta' Eċċezzjoni (XReport) u ibgħatuh lil MetaSystems (trasferiment awtomatiku, jekk ikun kkonfiguratur kif suppost).
	Konfigurazzjoni żbaljata.	Ftaħ id-Diagnostika (aġġfas [F10]) u iċċekkja d-dettalji dwar il-Problemi. Irrisetja Ikaros. Irrisetja l-kompjuter. Esegwixxi mill-ġdid il-pakkett tal-installatur ta' Neon. Iċċekkja l-issettjar tal-programm.
Jidher li hemm każijiet nieqsa fil-Lista tal-Każijiet	Il-Lista tal-Każijiet giet iffiltrata.	Iċċekkja jekk il-kundizzjonijiet tal-filtru huma attivi għall-Lista tal-Każijiet.
	Id-dejta mhix indiciżzata kompletament.	Aġġorna l-Lista tal-Każijiet. Iċċekkja l-folder fiziku tad-dejta biex tara jekk teżistix sottodirettorju tal-każ. Re-indika d-dejta.

Problema	Kawża Potenzjali	Azzjoni
Jidher li s-skansjonijiet/ċelloli jonqsu f'każ	Il-każ gie ffiltjat.	Iċċekkja jekk il-kundizzjonijiet tal-filtru huma attivi għall-ċelloli.
	Id-dejta mhix kompletament.	Indiċizzata Irriindika l-każ.



Jekk il-problema tiegħek mhix elenkata hawn, jekk jogħġbok ikkonsulta l-fajls ta' għajnuna u l-manwali li jakkumpanjaw il-komponenti tal-hardware qabel ma tikkuntattja lill-partner lokali tad-distribuzzjoni ta' MetaSystems.